

# Bordatrici

AUTOMATICHE

AUTOMATIC EDGE BANDERS

PLAQUEUSES DE CHANTS

AUTOMATISCHE KANTENANLEIMMASCHINEN

compact  
12



# Caratteristiche

GENERALI

GENERAL CHARACTERISTICS  
CARACTERISTIQUES GENERAUX  
ALLGEMEINE MERKMALE

Bordatrici automatiche monolaterali particolarmente indicate per l'applicazione di bordi in impiallacciatura, PVC, melaminico, formica o masselli fino a mm. 12 di spessore su pannelli dritti. Questa linea di macchine è caratterizzata da una estrema facilità di messa a punto consentendo il passaggio tra diverse lavorazioni in circa 2 minuti, riducendo così le perdite di tempo ed evitando le prove di bordatura dopo ogni cambio di lavorazione. L'alto livello di finitura del pannello e la conformità alle normative di sicurezza completano le caratteristiche della macchina.

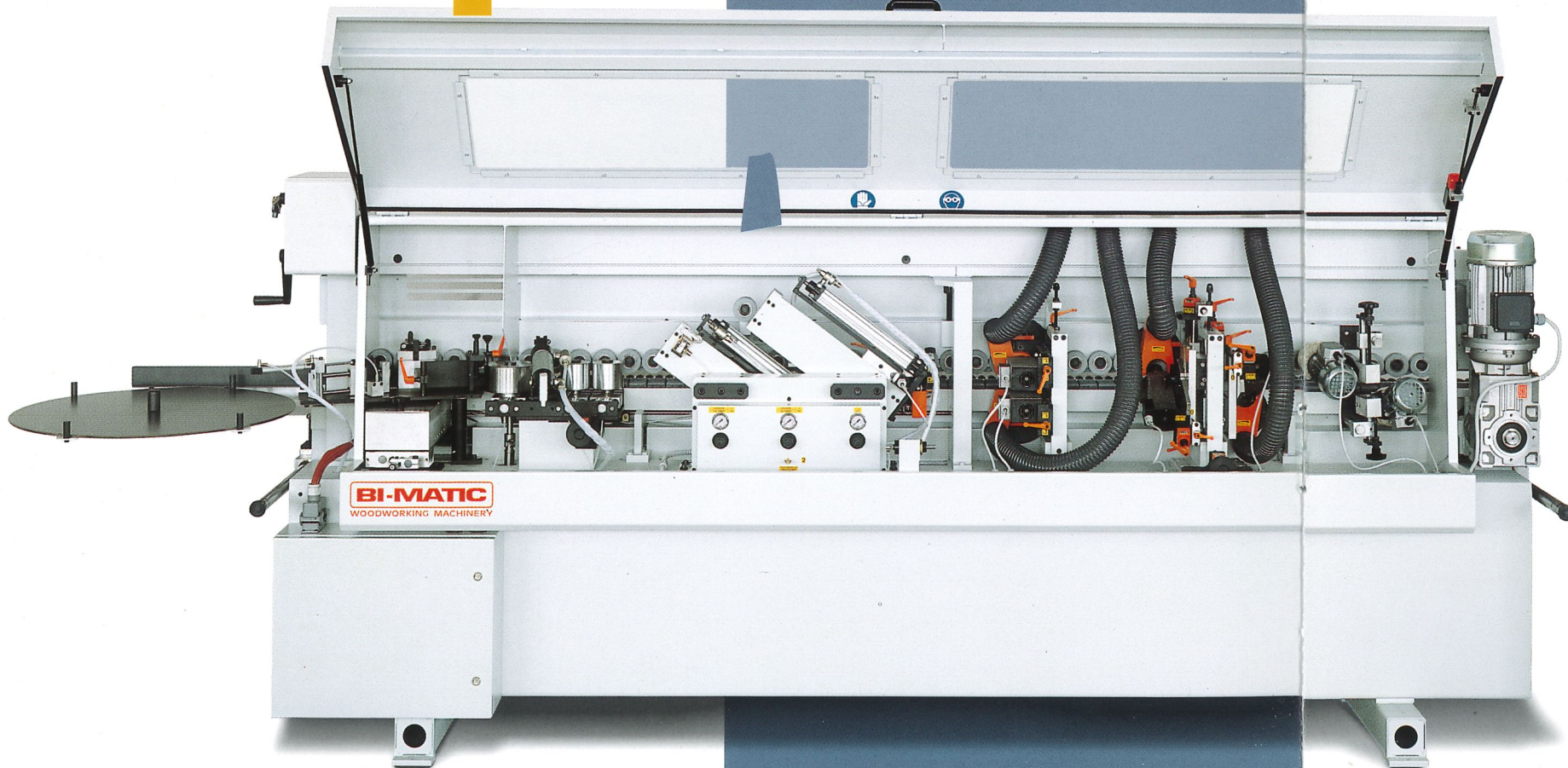
Automatic one-sided edge banders suitable to apply veneer, PVC, melamine, formica or solid wood strips as thick as 12 mm. on squared panels. This line of machines is characterized by an extremely easy set-up. This enables switching over from one process to the next one in about 2 minutes only, thus limiting any waste of time and avoiding edge testing after each process switchover. A high-quality level of panel finishing and conformity with safety regulations complete the machine characteristics.

Plaqueuses de chants automatiques monolatérales particulièrement indiquées pour l'application de bords en plaqué, en PVC, en mélaminé, en formica ou en bois massif d'une épaisseur allant jusqu'à 12 mm. sur des panneaux droits. Cette gamme de machines est caractérisée par une mise au point très facile qui permet un passage entre les différents types d'usinage en 2 minutes environ, ce qui réduit les pertes de temps et évite d'avoir à faire des essais de bordage après chaque changement d'usinage. L'excellent niveau de finition du panneau et la conformité aux normes de sécurité complètent ces caractéristiques.

Einseitige, automatische Kantenleimmaschine, die besonders für die Bearbeitung von Rollen- und Streifenwaren wie Furnier, Melamin-, PVC-, ABS- und Massivkanten bis 12 mm. geeignet ist. Diese Maschinenbaureihe zeichnet sich durch ihre besonders einfache Bedienbarkeit aus. Sie ermöglicht den Wechsel von verschiedenen Materialien in ca. 2 Minuten. Durch den Wegfall von Anleimproben nach jedem Materialwechsel, erreicht man eine große Zeit- und Materialersparnis. Der hohe Qualitätsstandard bei der Bearbeitung der Kanten und auch den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen, vervollständigen die Eigenschaften dieser Maschinen.



# Compact 12



LA macchina

**BI-MATIC**  
WOODWORKING MACHINERY



# Caratteristiche

TECNICHE

TECHNICAL DATA  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



I dati tecnici e le caratteristiche indicate nel presente catalogo non sono impegnative e possono subire modifiche senza alcun preavviso.

All technical data and general characteristics as set out in this catalogue are not binding, and may undergo alterations without any prior notice.

Les données techniques et les caractéristiques générales indiquées sur le présent catalogue n'engagent en rien le constructeur et peuvent subir des modifications sans qu'aucun préavis n'en soit donné.

Die in diesem Katalog enthaltenen technischen Daten und Charakteristiken sind unverbindlich und können ohne Vorbehalte modifiziert werden.

SPESSORE BORDI	EDGE THICKNESS	EPAISSEUR DES CHANTS	KANTENSTÄRKE	S 0,4/12 mm.
SPESSORE PANNELLI	PANEL THICKNESS	EPAISSEUR DES PANNEAUX	PLATTENSTÄRKE	A 8/60 mm.
LARGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S max 0,4-3 mm.)	MIN. PANEL WIDTH (S max 0,4-3 mm.)	LARGEUR MIN. DES PANNEAUX (S 0,4-3 mm.max)	MIN. PLATTENBREITE (S 0,4-3 mm.max)	B 50 mm.
LARGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S max 12 mm.)	MIN. PANEL WIDTH (S max 12 mm.)	LARGEUR MIN. DES PANNEAUX (S 12 mm.max)	MIN. PLATTENBREITE (S 12 mm.max)	B 90 mm.
LUNGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S max 0,4-3 mm.)	MIN. PANEL LENGTH (S max 0,4-3 mm.)	LONGUEUR MIN. DES PANNEAUX (S 0,4-3 mm.max)	MIN PLATTENLÄNGE (S 0,4-3 mm.max)	C 70 mm.
LUNGHEZZA MINIMA PANNELLI (con bordi S max 12 mm.)	MIN. PANEL LENGTH (S max 12 mm.)	LONGUEUR MIN. DES PANNEAUX (S 12 mm.max)	MIN. PLATTENLÄNGE (S 12 mm.max)	C 120 mm.
CAPACITÀ VASCA COLLA	GLUE POT CAPACITY	CAPACITÉ DU BAC À COLLE	LEIMBECKENINHALT	Lt. 3
TEMPO DI RISCALDAMENTO	HEATING TIME	TEMP DE CHAUFFAGE	AUFHEIZZEIT	Min. 5/6
EMISSIONE SONORA (leq. A)	NOISE LEVEL (leq. A)	EMISSION SONORE (leq. A)	GERÄUSCHPEGEL (leq. A)	db 70/84
PRESSIONE D'ARIA	AIR PRESSURE	PRESSION D'AIR	LUFTDRUCK	6 bar
FREQUENZA INVERTER	INVERTER FREQUENCY	FRÉQUENCE DE L'INVERTER	FREQUENZ STROMUMFORM.	Hz 200



# Dotazioni

EQUIPMENT  
EQUIPEMENT  
AUSFÜHRUNG

Pannello di controllo completo con:

- Sistema di funzionamento con microprocessore.
- Termoregolatore digitale

Control board complete with:

- Operating system by microprocessor
- Digital thermostat

Tableau des commandes avec:

- Système de fonctionnement par microprocesseur
- Thermostat digital

Bedienpult mit:

- Funktionssystem mit Mikroprozessor
- Digitale Temperatursteuerung



Inverter digitale per comando motori alta frequenza.

Digital inverter for high frequency motor control.

Inverter digital pour la commande des moteurs à haute fréquence.

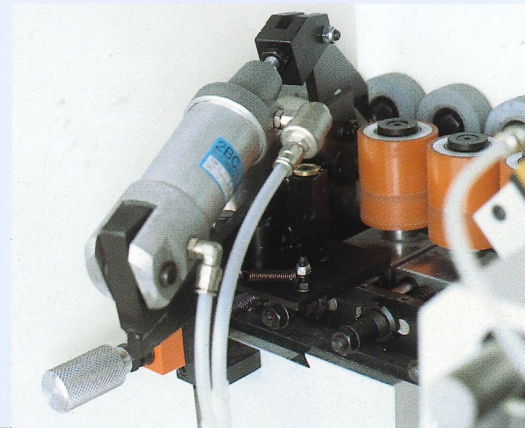
Digitaler Stromumformer für Hochfrequenzmotoren.

Caricatore automatico di strisce (optional).

Automatic strips magazine (optional).

Chargeur automatique de listeaux (optional).

Automatisches Massiv Kantenmagazin (auf Wunsch).



Dispositivo per il taglio del bordo in rotolo.

Coil cutting device.

Dispositif pour le découpage du bord en rouleaux.

Kappvorrichtung für Rollenwaren.

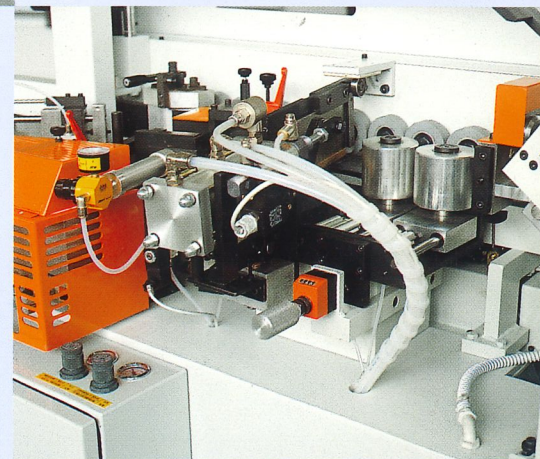


Vasca colla a riscaldamento rapido.  
Capacità Lt. 3

Quick heating glue pot.  
Capacity: 3 Lt.

Bac à colle à chauffage rapide, d'une capacité de 3 Lt.

Leimbehälter mit Schnellheizung,  
Inhalt 3 l.

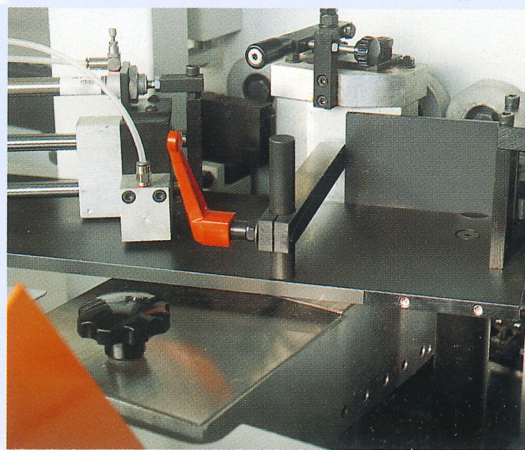


Cesoia verticale per ABS fino a 3 mm. di spessore (optional).

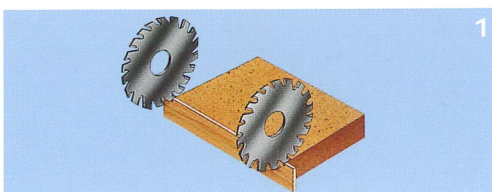
Vertical shears for ABS edges as thick as 3 mm (optional).

Dispositif vertical pour le découpage des rouleaux d'ABS d'une épaisseur allant jusqu'à 3 mm (optional).

Senkrechtkappschere für ABS bis 3 mm Dicke (auf Wunsch).







- 1** REFILATORE SOVRAPPONTO
- Con 2 motori da HP 0,75 a 12.000 g/l'.
  - Il gruppo non è inclinabile.

### INTESTATORE VERTICALE

- Con 2 motori da HP 0,5 a 12.000 g/l'.
- Con copiatori frontali e laterali.
- Con motori inclinabili da 0° a 15°.

### VERTICAL END TRIM UNIT

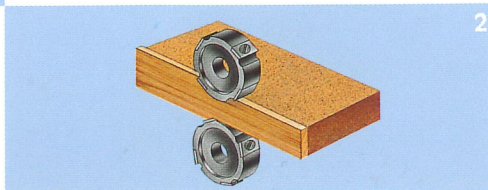
- With 2 0.5 HP, 12,000 rpm motors.
- With frontal and lateral tracers.
- With inclinable motors from 0° to 15°.

### COUPE EN BOUTE VERTICALE

- Avec 2 moteurs de HP 0,5 à 12.000 t/min.
- Avec copieurs frontaux et latéraux.
- Avec moteurs inclinables de 0° à 15°.

### SENKRECHT KAPPAGGREGAT

- Mit 2 Motoren 0,5 PS bei 12.000 U/Min.
- Mit seitlichen und vorderen Taster
- Die Motoren sind von ca. 0° bis 15° schwenkbar.



- 2** OVERLAPPED EDGE TRIM UNIT
- With 2 0.75 HP, 12,000 rpm motors.
  - The unit is not inclinable.

### AFFLEURAGE SUPERPOSEE

- Avec 2 moteurs de HP 0,75 à 12.000 t/min.
- Le groupe n'est pas inclinable.

### VORFRÄSAGGREGAT

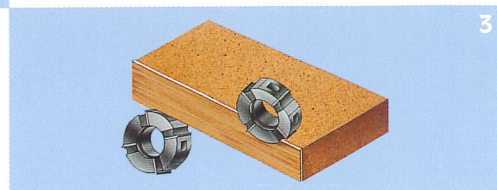
- Mit 2 Motoren 0,75 PS bei 12.000 U/Min.
- Das Aggregat ist nicht schwenkbar.

### REFILATORE INCLINABILE

- Con 2 motori da HP 0,75 a 12.000 g/l'.
- Con motori inclinabili da 0° a 25°.

### SLANTING EDGE TRIM UNIT

- With 2 0.75 HP, 12,000 rpm motors.
- With inclinable motors from 0° to 25°.

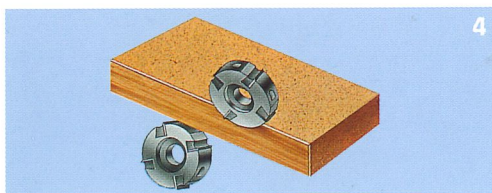


### AFFLEURAGE INCLINABLE

- Avec 2 moteurs de HP 0,75 à 12.000 t/min.
- Avec moteurs inclinables de 0° à 25°.

### BÜNDIGFRÄSAGGREGAT

- Mit 2 Motoren 0,75 PS bei 12.000 U/Min.
- Die Motoren sind von ca. 0° bis 25° schwenkbar.



- 4** RASCHIATORE
- Per PVC ed ABS con raggi fino a 4 mm.
  - Con nebulizzatore di liquido.

### SPIGOLATORE INCLINABILE

- Con 2 motori da HP 0,5 a 12.000 g/l'.
- Con motori inclinabili da 0° a 25°.

### SLANTING FINE FINISHING UNIT

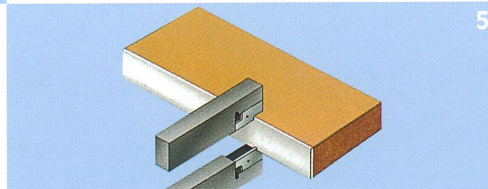
- With 2 0.5 HP, 12,000 rpm motors.
- With inclinable motors from 0° to 25°.

### GROUPE SUPER FINITION INCLINABLE

- Avec 2 moteurs de HP 0,5 à 12.000 t/min.
- Avec moteurs inclinables de 0° à 25°.

### FEINFRÄSAGGREGAT

- Mit 2 Motoren 0,5 PS bei 12.000 U/Min.
- Die Motoren sind von ca. 0° bis 25° schwenkbar.



- 5** SCRAPER UNIT
- For PVC or ABS with radius as long as 4 mm.
  - With anti-adhesive liquid sprinker.

### RACLEUR

- Pour PVC et ABS avec des rayons allant jusqu'à 4 mm.
- Avec nébulisateur de liquide anti-adhésif.

### ZIEHKLINGENAGGREGAT

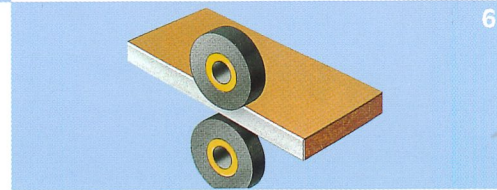
- Für PVC und ABS mit Radien bis zu 4 mm.
- Mit Trennmittelsprüheinrichtung.

### SPAZZOLATORE

- Con 2 motori da HP 0,08 a 2.800 g/l'.
- Il gruppo è dotato di 2 dischi di stoffa.

### BUFFING UNIT

- With 2 0.08 HP, 2,800 rpm motors.
- The unit is equipped with 2 rag disks.



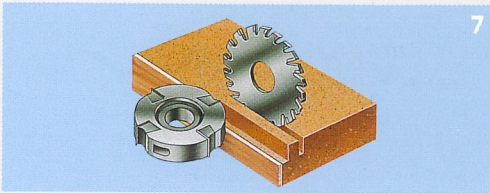
### BROSSAGE

- Avec 2 moteurs de HP 0,08 à 2.800 t/min.
- Le groupe est muni de 2 disques en coton.

### SCHWABELAGGREGAT

- Mit 2 Motoren 0,08 PS bei 2.800 U/Min.
- Das Aggregat ist mit Stoffscheiben ausgerüstet.





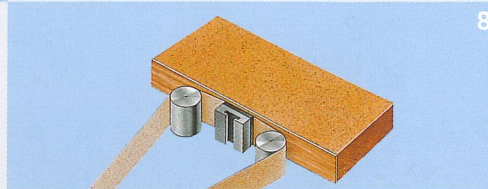
7

#### LEVIGATORE

- Con 1 motore da HP 2 a 3.000 g/l'.
- Per levigare bordi diritti con tampone elettropneumatico.

#### TOUPIE

- Con 1 motore da HP 2,5 a 12.000 g/l'.
- Posizionabile orizzontalmente e verticalmente.
- Per fresata frontale o verticale, passante o cieca.



8

#### SANDING UNIT

- With 1 2 HP, 3,000 rpm motor.
- To rub straight wood edges down; supplied with an electropneumatic bumper.

#### MOULDING UNIT

- With 1 2.5 HP, 12.000 rpm motor.
- Vertical and horizontal adjustments.
- Surface and face complete or restricted milling.

#### PONÇAGE

- Avec 1 moteur de HP 2 à 3.000 t/min.
- Pour le polissage des bords droits; fonctionnement électro-pneumatique du tampon.

#### TOUPIE

- Avec 1 moteur de HP 2,5 à 12.000 t/min.
- Positionnable horizontalement et verticalement.
- Fraisage de face ou vertical, débouchant et aveugle.

#### BANDSCHLEIFAGGREGAT

- Mit 1 Motor 2 PS bei 3.000 U/Min.
- Aggregat zum Scheifen von Massivholzkanten, mit elektropneumatisch gesteuertem Schleifschuh.

#### NUTFRÄSAGGREGAT

- Mit 1 Motor 2,5 PS bei 12.000 U/Min.
- Horizontal und vertikal verstellbar.
- Für Arbeiten von oben und von der Seite.
- Für durchgehende, und ein - bzw. Aussatzgesteuerte Arbeiten



## THE RANGE LA GAMME DIE SERIE

Lunghezza Larghezza Altezza Peso Velocità	Length Width Height Weight Speed	Longueur Largeur Hauteur Poids Vitesse	Länge Breite Höhe Gewicht Geschwindigkeit
---	--	--	---



<b>2330 mm.</b> 825 mm. 1400 mm. 580 Kg. m/l' 10	<b>2330 mm.</b> 825 mm. 1400 mm. 580 Kg. m/l' 10	<b>2330 mm.</b> 825 mm. 1400 mm. 580 Kg. m/l' 10	<b>2330 mm.</b> 825 mm. 1400 mm. 580 Kg. m/l' 10
--	--	--	--



<b>3110 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 810 Kg. m/l' 10-15	<b>3110 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 810 Kg. m/l' 10-15	<b>3110 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 810 Kg. m/l' 10-15	<b>3110 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 810 Kg. m/l' 10-15
---	---	---	---



<b>3530 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 870 Kg. m/l' 10-15	<b>3530 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 870 Kg. m/l' 10-15	<b>3530 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 870 Kg. m/l' 10-15	<b>3530 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 870 Kg. m/l' 10-15
---	---	---	---



<b>4030 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1050 Kg. m/l' 10-15	<b>4030 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1050 Kg. m/l' 10-15	<b>4030 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1050 Kg. m/l' 10-15	<b>4030 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1050 Kg. m/l' 10-15
--	--	--	--



<b>4430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1160 Kg. m/l' 10-15	<b>4430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1160 Kg. m/l' 10-15	<b>4430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1160 Kg. m/l' 10-15	<b>4430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1160 Kg. m/l' 10-15
--	--	--	--



<b>4930 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1340 Kg. m/l' 10-15	<b>4930 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1340 Kg. m/l' 10-15	<b>4930 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1340 Kg. m/l' 10-15	<b>4930 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1340 Kg. m/l' 10-15
--	--	--	--



<b>5430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1520 Kg. m/l' 10-15	<b>5430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1520 Kg. m/l' 10-15	<b>5430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1520 Kg. m/l' 10-15	<b>5430 mm.</b> 850 mm. 1400 mm. 1520 Kg. m/l' 10-15
--	--	--	--

- Gruppo di incollaggio - Gluing Unit - Groupe de encollage - Anleimagggregat
- Gruppo di pressione con dispositivo di taglio bordo - Pressure Unit with PVC cut - Groupe de pression avec découpage - Andruckaggregat mit Kappschere für PVC
- Gruppo intestatore - End Trimming Unit - Coupe en bout - Kappaggregat
- Gruppo rifilatore - Edge Trimming Unit - Affleurage - Bündigräsaggregat
- Gruppo a scelta - Optional Unit - Groupe à choix - Wahl geliefert

### BI-MATIC srl

22066 Mariano Comense (Como)-ITALY

Via La Valle 23

Tel. +39/031/75.19.83 r.a. - Fax +39/031/75.19.84

Web Site: [www.bi-matic.it](http://www.bi-matic.it)

E-mail adress: [info@bi-matic.it](mailto:info@bi-matic.it)